

Amag

[www. a-magazine.org](http://www.a-magazine.org)
Architecture Magazine for Children
Arkkitehtuurilehti Lapsille
Revista de Arquitectura para Niños
Haurrentzako Arkitektura Aldizkaria

10/ 2012

EDUCATIONAL
CONTENT
ARTICLE #10 :



Educational Content, Article No 10 THE MAKING UP STORIES MACHINE.

by Rocío Peña & Mario Sangalli.

“Architecture is the learned game, correct and magnificent, of forms assembled in the light.”

This poetic depiction, used by Le Corbusier to define architecture, evokes images of architectural bodies coming to life under the sun, when in reality it is the second element of the partnership, i.e. the light, with all of its variation, that is responsible for bringing out the different nuances in architecture, turning it into the scenery of our lives.

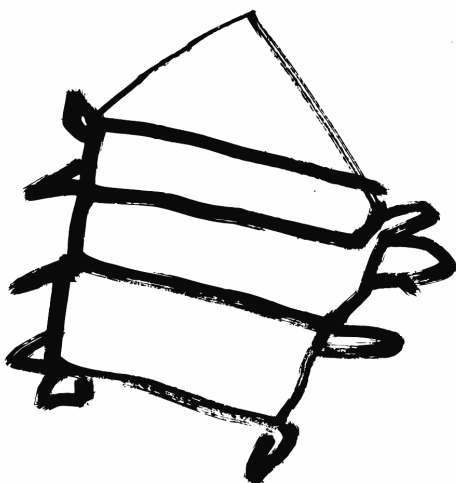
Our proposal is for a device which makes light visible. We want to work with the most basic light source there is: the flame of a simple candle.

This device, built from sheets of paper, will allow a myriad of changing sceneries to be created, becoming the backdrop for our stories.

The first step is to fold the weak sheets of paper in order to give them some rigidity. The stronger pieces can then be joined with other similar pieces of paper to form an enclosure.

To achieve our goal, we will use the first of the magic numbers: number 3. It takes three sides to make a triangle, a very special shape in construction, as it is the only non-deformable polygon. Joining the three parts together we will have our machine, and within it we will be able to place different elements, into its folds.

We may also use different coloured papers with different degrees of transparency to build our device, and even drill them, allowing the light to pass through the holes with all its intensity. Any type of manipulation will be welcome when it comes to create backdrops for our stories: it could be a story about a ship sailing through a snowfall (a rare event that only takes place at the north pole), or a story about a city which wakes up during the night (and snores during the day), or the story of a sunset in the forest (witness of a dialogue between two trees)...



Amag

by Rocío Peña & Mario Sangalli.

"El juego sabio, correcto y magnífico de los volúmenes reunidos bajo la luz"

Esta imagen poética, evocada por Le Corbusier para definir la arquitectura, sugiere una reunión de cuerpos arquitectónicos animados bajo el sol, cuando es en realidad el segundo elemento del binomio, la luz, la que introduce con sus variaciones los matices en la arquitectura, convirtiéndola en la escenografía de nuestras vidas.

Proponemos un dispositivo que permita hacer visible la luz, trabajando con la fuente más elemental: la que emite la llama de una pequeña vela.

Esta máquina, construida a partir de hojas de papel, permitirá definir multitud de escenografías cambiantes en las que ambientar nuestras historias.

El primer paso es dotar de rigidez a esas débiles láminas a base de pliegues, para conseguir un papel fuerte que, unido a otros papeles idénticos, conformen una estructura envolvente.

Para ello usaremos el primero de los números mágicos que es el 3: con tres lados se forma el triángulo, que es una de las formas mágicas de la construcción, ya que es el único polígono indeformable, y uniendo tres módulos conformamos nuestra máquina, que nos invita a introducir elementos en sus pliegues.

También podemos utilizar papeles de distintos colores y grados de transparencia para construirla, e incluso perforarlos para que la luz los atraviere con toda su intensidad. Cualquier manipulación será bienvenida a la hora de conformar escenografías que nos permitan inventar historias: La historia de un barco que navega mientras nieva (una cosa rarísima que solo ocurre en el polo norte), la historia de una ciudad que se despierta por la noche (y de día ronca), la historia de un atardecer en el bosque (testigo de un diálogo entre dos árboles)...



Amag

by Rocío Peña & Mario Sangalli.

"Valossa yhdistyneiden massojen mestarillinen, oikeaoppinen ja ainutlaatuinen palapeli"

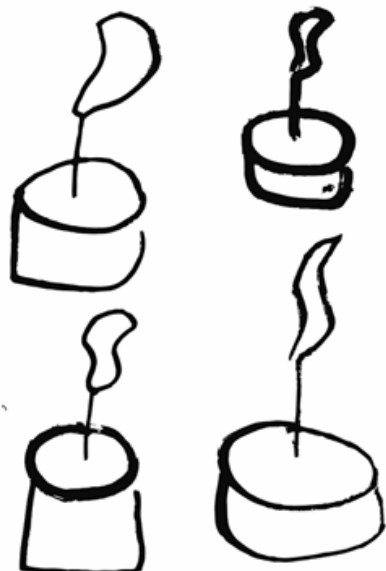
Tämä Le Corbusierin runollinen arkkitehtuurin määritelmä luo kuvan animoitujen arkkitehtuurin elementtien yhdistelmästä valossa, kun oikeastaan binomin toinen osa, valo, joka tuo esiin arkkitehtuurin vivahteet ja muuttaa ne elämämme maisemiksi.

Ehdotamme rakentamaan laitteen, joka tekee valon näkyväksi ja työskentelemme alkeellisimmän lähteen kanssa: pienen kynttilän liekin säteily. Rakennamme tämän laitteen paperiarkeista ja se mahdollistaa monien muuttuvien lavasteiden moninaisuuden, joka sovitetaan tarinoidemme.

Ensimmäisessä vaiheessa annamme näille levyille jäykkyyttä taitoksilla saadaksemme vahvan paperin, joka muihin samanlaisiin papereihin liitettynä muodostaa kuorirakenteen.

Tätä varten käytämme ensimmäistä maagista numeroista, joka on 3: kolmen sivun avulla muodostuu kolmio, joka on eräs rakentamisen maagista muodoista, sillä se on ainut monikulmainen muoto, jonka muotoa ei voida muuttaa ja liittämällä kolme moduulia valmistamme laitteen, joka kutsuu meitä asettamaan elementtejä taitoksiinsa.

On mahdollista käyttää erivärisiä ja eri tavalla läpikuultavia papereita sen rakentamiseen ja niitä voidaan myös rei'ittää, jotta valo läpäisee ne koko voimallaan. Kaikki muotoilun mahdollisuudet ovat tervetulleita tarinoiden kohtausten luomiseen: tarina laivasta, joka kulkee lumen lävitse (erittäin harvinainen tarina, joka tapahtuu vain pohjoisnavalla), tarina kaupungista, joka herää yöllä (ja nukkuu päivällä), tarina illasta metsässä (vuoropuhelu kahden puun välillä)...



Amag

Hezkuntza edukiak, No 10 Artikulua ISTORIOAK ASMATZEKO MAKINA

by Rocío Peña & Mario Sangalli.

"Argipean bildutako bolumenen arteko jolas jakintsua, zuzena eta bikaina."

Esaldi poetiko hori Le Corbusier-ek idatzi zuen arkitektura definitzeko, eta eguzkipean animatutako gorputz arkitektonikoen bilkura bat iradokitzen du. Baina binomioaren bigarren osagaia da, argia, arkitekturaren ñabardurak sortzen dituen bere bariazioei esker, eta horrela, argiak gure bizitzaren eszenografia bihurtzen du arkitektura.

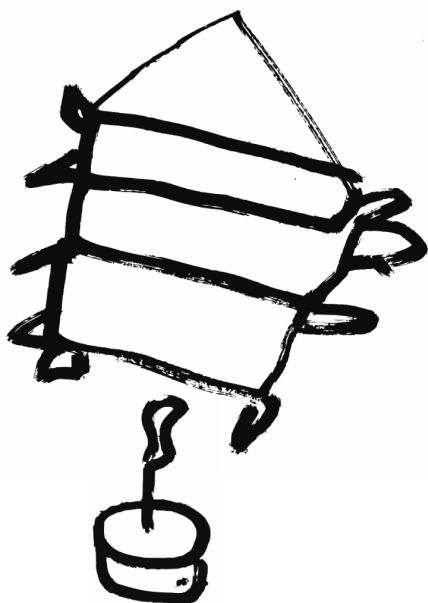
Argia ikusgai egingo duen gailu bat proposatzen dugu, iturri oinarrizkoenarekin lan eginez: kandela txiki baten sugarrak igortzen duen argia.

Makina hau paper orrietatik abiatuta eraikiko dugu, eta hainbat eszenografia aldakor definitzeko aukera emango digu, gure istorioak bertan girotzeko.

Lehenengo urratsa da paper orri ahulei zurruntasuna ematea, orriak tolestuz. Era horretan, papera indartuko dugu, eta hainbat orri elkartuta, egitura inguratzaile bat osatuko dugu.

Horretarako, lehenengo zenbaki magikoa erabiliko dugu, 3a. Hiru alde hirukia osatzen dute, arkitekturaren forma magikoetako bat, deformatu ezin den poligono bakarra baita. Eta hiru modulu elkartuta, gure makina osatuko dugu, bertako tolesez elementuak sartzeko gonbita egingo diguna.

Kolore eta gardentasun maila desberdinetako paper orriak ere erabil ditzakegu makina eraikitzeko, eta paper orriak zulatu ere egin ditzakegu, argiak intentsitate osoz zeharka ditzan. Edozein manipulazio ongiatorria izango da, istorioak asmatzea ahalbidetuko diguten eszenografiak osatzeko garaian. Elurra ari duen bitartean nabigatzen duen itsasontzi baten istorioa (ipar poloan bakarrik gertatzen den gauza bitxia), gauez esnatzen den (eta egunez zurrunka egiten duen) hiri baten istorioa, ilunabar bat basoan (bi zuhaitzen arteko elkarrizketaren lekuko)...



Amag